

Corrigé du contrôle d'arabe 3ème n°8

Corrigé du contrôle d'arabe en 3e

Corrigé contrôle pronoms relatifs arabe 3ème : réponses détaillées

Texte support du contrôle (rappel) :

زَارْتَنِي أَمْسَ صَدِيقَةٌ تَسْكُنُ فِي مَدِينَةٍ بَعِيدَةٍ. هِيَ الصَّدِيقَةُ الَّتِي زَارْتَنَا فِي الصَّيْفِ الْمَاضِي.
أَعْطَتْنِي كِتَابًا قَرَأْتُهُ بِسُرْعَةٍ، وَأَعْطَتْ أَخِي الرِّوَايَةَ الَّتِي كَتَبَتْهَا كَاتِبَةٌ شَابَةٌ.

Corrigé de l'exercice 1 : Repérer les relatives (4 points)

1. (الرِّوَايَةُ الَّتِي) (antécédent) et (الصَّدِيقَةُ الَّتِي) (antécédent).
2. (صَدِيقَةٌ) et (كِتَابًا) (antécédents indéfinis) : قَرَأْتُهُ بِسُرْعَةٍ et تَسْكُنُ فِي مَدِينَةٍ بَعِيدَةٍ.
3. (هَا) dans كَتَبَتْهَا : il renvoie à الرِّوَايَةَ.
4. L'amie qui nous a rendu visite.

Barème : 1 point par question (question 1 et question 2 : 0,5 point par élément).

Règle visée : le relatif ne s'emploie qu'après un antécédent défini ; après un nom indéfini, la relative suit directement le nom.

Corrigé de l'exercice 2 : Choisir le relatif (4 points)

1. الَّذِي (antécédent masculin singulier défini.)
2. rien : طَالِبَةٌ est indéfini.
3. الَّذِينَ (pluriel de personnes.)
4. الَّتِي (pluriel de choses : féminin singulier.)

Barème : 1 point par réponse juste.

Règle visée : الَّذِي : masculin singulier ; الَّتِي : féminin singulier et pluriel de choses ; الَّذِينَ : pluriel de personnes.

Corrigé de l'exercice 3 : Relier deux phrases (4 points)

1. الرِّسَالَةُ الَّتِي كَتَبْتُهَا جَدِيدَةً.
2. الْأَصْدِقَاءُ الَّذِينَ دَعَوْتُهُمْ فِي الْحَدِيقَةِ.
3. الْبَيْتُ الَّذِي أَسْكُنُ فِيهِ كَبِيرٌ.
4. الطَّالِبَةُ الَّتِي تَدْرُسُ الطِّبَّ ذَكِيَّةٌ. (sujet de la relative : pas de pronom de rappel.)

Barème : 1 point par phrase juste (0,5 pour le relatif, 0,5 pour le pronom de rappel ou son absence justifiée).

Règle visée : quand l'antécédent est complément dans la relative, un pronom de rappel (هِيَ، هُوَ، فِيهِ) le reprend ; quand il en est le sujet, le verbe suffit.

Corrigé de l'exercice 4 : Corriger les erreurs (4 points)

1. قَرَأْتُ كِتَابًا يَتَحَدَّثُ عَنِ السَّفَرِ. (pas de relatif après un nom indéfini.)
2. الرِّسَالَةُ الَّتِي كَتَبْتُهَا جَدِيدَةً. (pronom de rappel oublié.)
3. الْكُتُبُ الَّتِي اشْتَرَيْتُهَا جَدِيدَةً. (pluriel de choses.)
4. الْوَلَدُ الَّذِي يَلْعَبُ هُنَا. (antécédent masculin.)

Barème : 1 point par erreur corrigée.

Règle visée : trois pièges : relatif après un indéfini, pronom de rappel oublié, mauvais accord du relatif.

Corrigé de l'exercice 5 : Traduire et produire (4 points)

1. الْبِنْتُ الَّتِي تَرَسُمُ هِيَ أُخْتِي.
2. هَذَا هُوَ الْكِتَابُ الَّذِي اشْتَرَيْتُهُ.
3. Exemple : الْوَلَدُ الَّذِي يَلْعَبُ فِي الْحَدِيقَةِ أَخِي. أَعْرِفُ طَالِبَةً تَسْكُنُ فِي حَيِّنَا. Critères : 1 point par phrase juste (choix du relatif ou son absence, pronom de rappel, vocalisation).

Barème : 1 point pour chacune des deux traductions, 2 points pour la production.

Règle visée : الَّتِي reprend الْبِنْتُ (féminin singulier) ; dans اشْتَرَيْتُهُ, le pronom هُوَ rappelle الْكِتَابَ.

Barème et conseils

Le total est de 20 points. Seuils : 16 ou plus, très bien ; de 12 à 15, bien ; de 10 à 11, passable ; moins de 10, à retravailler.

Conseils : si le total est inférieur à 12, reprendre le tableau des trois relatifs et vérifier, pour chaque phrase, si l'antécédent est défini et quel est son rôle dans la relative.